

文学初步讀物



劉玄鵬初刻

羅貫中著

三顧茅廬

通俗讀物出版社

K25
L715

出版說明

我們出版這個「文學初步讀物」，是為了適應廣大羣衆迫切的要求，使他們有適當的初步的文學讀物，並從此開始去進一步接觸更多的文學作品。

文學初步讀物的編選範圍大致分四方面：一、在古典文學遺產中比較容易了解的作品；二、「五四」以來有代表性的短篇作品（或長篇中的片斷）；三、當代作家們的創作及羣衆創作中已有一定評價的短篇作品（或長篇中的片斷）；四、翻譯外國文學中可供學習的優秀作品。

所選作品都曾根據可靠版本作過校訂，翻譯作品則選擇可靠的譯文；都加了必要的註解（普通辭典上可以查考的用語，不再加註）；每種並附插圖數幅。

通俗讀物出版社編輯部

作者介紹

三國演義，相傳為羅貫中所作。羅貫中，名本，貫中是他的字。大約是元明二代之間的人（約公元一三三〇——一四〇〇年）。關於他的生平，現在知道的也很少。據文學史家考據，他寫過不少的劇本和小說。現今所流傳的國志傳、隋唐志傳、五代史演義、三遂平妖傳、粉粧樓等，據說都是他寫的。其中最著名的代表作是三國志通俗演義，現在通稱三國演義。

文学初步讀物目录（第三輯）

三顧茅廬

罗貫中著

地下的战斗

李英儒著

高老庄

吳承恩著

大沙漠

杜鵬程著

尤三姐

曹雪芹著

不能走那条路

李准著

五河县

吳敬梓著

老羊工

秦兆陽著

阿Q正傳

魯迅著

兩匹馬

霍建著

林家鋪子

茅盾著

野小鬼

法捷耶夫著

一千八百担

吳組綸著

誤會

蕭洛賓著

華威先生

張天翼著

丹妮亞的露营地

阿札耶夫著

堅持

陸柱國著

猪的歌

高倉輝著

眞正的老师

白朗著

伊索寓言选

周啓明譯

本書說明

這是一段最有名的歷史故事，選自三國演義第三十七回和三十八回。敘劉備誠心聘請諸葛亮，親自到隆中去了三次，才把諸葛亮請了出來。書中寫劉備張飛的性格；寫諸葛亮和他的友人們的生活；是三國演義中一段十分精采的文字。

三顧茅廬

却說玄德正安排禮物欲往隆中謁諸葛亮，忽人報：「門外有一先生，峨冠博帶，道貌非常，特來相探。」玄德曰：「此莫非卽孔明否？」遂整衣出迎。視之，乃司馬徽也。玄德大喜，請入後堂高坐，拜問曰：「備自別仙顏，日因軍務惶惚，有失拜訪。今得光降，大慰仰慕之私。」徽曰：「聞徐元直在此，特來一會。」玄德曰：「近因曹操囚其母，徐母遣人馳書喚回許昌去矣。」徽曰：「此中曹操之計矣。吾素聞徐母最賢，雖為操所囚，必不肯馳書召其子。此書必詐也。元直不去，其母尚存；今若去，母必死矣。」玄德驚問其故。徽曰：「徐母高義，必羞見其子也。」玄德曰：「元直臨行，薦南陽諸葛亮，其人若何？」徽笑曰：「元直欲去自去便了，何又惹他出來嘔心血也？」玄德曰：「先生何出此言？」徽曰：「孔明與博陵崔州平、潁川石廣元、汝南孟公威與徐元直四人為密友。此四人務於精純，惟孔明獨觀其大略。嘗抱膝長吟，而指四人曰：「公等仕進可至刺史、郡

守^②。」衆問孔明之志若何，孔明但笑而不答。每常自比管仲樂毅^③，其才不可量也。」玄德曰：「何潁川之多賢乎？」徽曰：「昔有殷趙善觀天文，當謂羣星聚於潁分，其地必多賢士。」

時雲長在側曰：「某聞管仲樂毅，乃春秋戰國名人，功蓋寰宇。孔明自比此二人，毋乃太過？」徽笑曰：「以吾觀之，不當比此二人。我欲另以二人比之。」雲長問那二人。徽曰：「可比興周八百年之姜子牙^④，旺漢四百

① 玄德，劉備字玄德。

② 峨冠博帶，高帽寬帶。

③ 玄德，念弓×△下×△，迫切、繁忙的意思。

④ 東漢末年，最大的地方行政區是州，一州的最高長官是刺史。郡比州小，郡的長官是太守。

⑤ 管仲是春秋時齊國的大政治家，曾輔佐齊桓公九合諸侯，稱霸天下。樂毅是戰國時燕國的上將軍，曾率趙、楚、韓、魏、燕五國兵攻齊國，大破齊兵。

⑥ 姜子牙，就是姜尚，俗稱姜太公。西周時人。輔佐周武王滅商。後文歌中說的「東海老叟」，劉備留書中說的呂望，都是他。

年之張子房也。」衆皆愕然。徽下階相辭欲行。玄德留之不住。徽出門仰天大笑曰：「臥龍雖得其主，不得其時，惜哉！」言罷，飄然而去。玄德歎曰：「真隱居賢士也！」

次日，玄德同關張并從人等來隆中，遙望山畔數人，荷鋤耕於田間，而作歌曰：

蒼天如圓蓋，陸地如棋局。世人黑白分，往來爭榮辱。榮者自安安，辱者定碌碌。南陽有隱居，高臥臥不足。

玄德聞歌，勒馬喚農夫問曰：「此歌何人所作？」答曰：「乃臥龍先生所作也。」玄德曰：「臥龍先生住何處？」農夫曰：「自此山之南，一帶高岡，乃臥龍岡也。岡前疎林內茅廬中，即諸葛先生高臥之地。」玄德謝之，策馬前行。不數里，遙望臥龍岡，果然清景異常。

玄德來到莊前，下馬親叩柴門，一童出問。玄德曰：「漢左將軍宜城亭侯領豫州牧皇叔劉備特來拜見先生。」童子曰：「我記不得許多名字。」玄德曰：「你只說劉備來訪。」童子曰：「先生今早少出。」玄德曰：「何處去了？」童子曰：「蹤跡不定，不知何處去了。」玄德曰：「幾時歸？」童

子曰：「歸期亦不定，或三五日，或十數日。」玄德惆悵不已。張飛曰：「既不見，自歸去罷了。」玄德曰：「且待片時。」雲長曰：「不如且歸，再使人來探聽。」玄德從其言，囑咐童子：「如先生回，可言劉備拜訪。」遂上馬，行數里，勒馬回觀隆中景物，果然山不高而秀雅，水不深而澄清，地不廣而平坦，林不大而茂盛，猿鶴相親，松篁交翠，觀之不已。忽見一人容貌軒昂，丰姿俊爽，頭戴逍遙巾，身穿皂布袍，杖藜從山僻小路而來。玄德曰：「此必臥龍先生也。」急下馬向前施禮，問曰：「先生非臥龍否？」其人曰：「將軍是誰？」玄德曰：「劉備也。」其人曰：「吾非孔明，乃孔明之友，博陵崔州平也。」玄德曰：「久聞大名，幸得相遇。乞即席地權坐，請教一言。」

二人對坐於林間石上，關張侍立於側。州平曰：「將軍何故欲見孔明？」玄德曰：「方今天下大亂，四方雲擾，欲見孔明，求安邦定國之策耳。」州平笑曰：「公以定亂為主，雖是仁心，但自古以來，治亂無常。自高祖斬

●張子房，就是張良，漢朝開國的謀臣。

蛇起義，誅無道秦，是由亂而入治也；至哀平之世二百年，太平日久，王莽篡逆，又由治而入亂；光武中興，重整基業，復由亂而入治；至今二百年，民安已久，故干戈又復四起。此正由治入亂之時，未可猝定也。將軍欲使孔明斡旋天地，補綴乾坤，恐不易為，徒費心力耳。豈不聞「順天者逸，逆天者勞」？「數之所在，理不得而奪之；命之所在，人不得而強之」乎？」

玄德曰：「先生所言，誠為高見。但備身為漢胄，合當匡扶漢室，何敢委之數與命？」州平曰：「山野之夫，不足與論天下事。適承明問，故妄言之。」玄德曰：「蒙先生見教，但不知孔明往何處去了？」州平曰：「我亦欲訪之，正不知其何往。」玄德曰：「請先生同至敝縣，若何？」州平曰：「愚性頗樂閒散，無意功名久矣。容他日再見。」言訖，長揖而去。玄德與關張上馬而行。張飛曰：「孔明又訪不着，却遇此腐儒，閒談許久！」玄德曰：「此亦隱者之言也。」

三人回至新野，過了數日，玄德使人探聽孔明。回報曰：「臥龍先生已回矣。」玄德便教備馬。張飛曰：「量一村夫，何必哥哥自去？可使人喚來便

了。」玄德叱曰：「汝豈不聞孟子云：『欲見賢而不以其道，猶欲其入而閉之門也。』孔明當世大賢，豈可召乎？」遂上馬再往訪孔明。關張亦乘馬相隨。

時值隆冬，天氣嚴寒，彤雲密布。行不數里，忽然朔風凜凜，瑞雪霏霏；山如玉簇，林似銀妝。張飛曰：「天寒地凍，尚不用兵，豈宜遠見無益之人乎？不如回新野以避風雪。」玄德曰：「吾正欲使孔明知我懇懇之意。如弟輩怕冷，可先回去。」飛曰：「死且不怕，豈怕冷乎？但恐哥哥空勞神思。」玄德曰：「勿多言，只相隨同去。」將近茅廬，忽聞路旁酒店中有人作歌。

玄德立馬聽之。其歌曰：

壯士功名尚未成，嗚呼久不遇陽春。君不見東海老叟辭荆榛，後車

高祖，即漢高祖劉邦。傳說他起義之前，和十幾個壯士在一天夜裏走過豐西澤，遇大蛇攔路，拔劍斬蛇。後來有人路過那個地方，遇到一個老婆婆啼哭，問她為什麼哭，她說，我的兒子是白帝子，變成蛇攔路，被赤帝子殺了。人們以為這婆婆說瞎話，想打她，一轉眼這婆婆便不見了。

王莽，西漢末年的權臣，篡位稱帝，國號叫做新。

轉念×乙，轉說，在這裏是挽回、轉變的意思。

縫紉×乙，補綴是縫補破裂的衣服，補綴乾坤，是把亂世加以整頓治理的意思。

與文王親，八百諸侯不期會，白魚入舟，涉孟津，牧野一戰，血流杵，虜
 揚偉烈冠武臣？又不見高陽酒徒①起草中，長揖芒陽隆準公②；高談王
 霸驚人耳，鞭洗延坐飲英風；東下齊城七十二，天下無人能繼蹤？——
 兩人非際聖天子，至今誰復識英雄？

歌罷，又有一人擊桌而歌。其歌曰：

吾皇提劍清寰海，創業垂基四百載。桓靈季業火德衰，奸臣賊子調
 鼎鑪。③青蛇飛下御座旁，又見妖虹降玉堂。羣盜四方如蟻聚，奸雄百
 輩皆鷹揚。吾儕長嘯空拍手，悶來村店飲村酒。猶審其身盡日安，何須
 千古名不朽？

二人歌罷，撫掌大笑。玄德曰：「臥龍其在此間乎？」遂下馬入店。見
 二人憑桌對飲，上首者白面長鬚，下首者清奇古貌。玄德揖而問曰：「二公
 誰是臥龍先生？」長鬚者曰：「公何人？欲尋臥龍何幹？」玄德曰：「某乃
 劉備也。欲訪先生，求濟世安民之術。」長鬚者曰：「我等非臥龍，皆臥龍
 之友也；吾乃潁州石廣元，此位是汝南孟公威。」玄德喜曰：「備久聞二公
 大名，幸得邂逅④。今有隨行馬匹在此，敢請二公同往臥龍莊上一談。」廣
 元曰：「吾等皆山野慵懶之徒，不省治國安民之事，不勞下問。明公請自上

馬，尋訪臥龍。」

玄德乃辭二人，上馬投臥龍岡來；到莊前下馬，扣門問童子曰：「先生今日在莊否？」童子曰：「現在堂上讀書。」玄德大喜，遂跟童子而入。至中門，只見門上大書一聯云：「淡泊以明志，寧靜而致遠。」玄德正看間，忽聞吟詠之聲，乃立於門側窺之，見草堂之上，一少年擁爐抱膝，歌曰：

鳳翔翔於千仞兮，非梧不棲；士伏處於一方兮，非主不依。樂耕藉於隴畝兮，吾愛吾廬；聊寄傲於琴書兮，以待天時。

玄德待其歌罷，上草堂施禮曰：「備久慕先生，無緣拜會。因昨徐元直稱薦，敬至仙莊，不遇空回。今特冒風雪而來，得瞻道貌，實為萬幸！」那少年慌忙答禮曰：「將軍莫非劉豫州，欲見家兄否？」玄德驚訝曰：「先生又非臥龍耶？」少年曰：「某乃臥龍之弟諸葛均也。愚兄弟三人。長兄諸葛

① 高陽酒徒，就是酈食其，他是漢初的一個說客，自稱「高陽酒徒」，曾獻策勸劉邦滅齊。

② 陸準是鼻梁高的樣子。陸準公指劉邦。

③ 桓靈二句，是說西漢末年，政治敗壞，奸臣賊子掌握朝廷大權。

④ 邈邈念下一世又，事先沒有約會，無意中遇見了，叫做邂逅。

瑾，現在江東孫仲謀處為幕賓。孔明乃二家兄。」玄德曰：「臥龍今在家否？」均曰：「昨為崔州平相約，出外閒遊去矣。」玄德曰：「何處閒遊？」均曰：「或駕小舟，游於江湖之中；或訪僧道於山嶺之上；或尋朋友於村落之間；或樂琴棋於洞府之內；往來莫測，不知去所。」

玄德曰：「劉備直如此緣分淺薄，兩番不遇大賢！」均曰：「少坐款茶。」張飛曰：「那先生既不在，請哥哥上馬。」玄德曰：「我既到此間，如何無一語而回？」因問諸葛均曰：「聞令兄臥龍先生熟諳韜略，日看兵書，可得聞乎？」均曰：「不知。」張飛曰：「問他則甚！風雪甚緊，不如早歸。」玄德叱止之。均曰：「家兄不在，不敢久留車騎。容日却來回禮。」玄德曰：「豈敢望先生枉駕。數日之內，備當再至。願借紙筆作一書，留達令兄，以表劉備懇懇之意。」均遂進文房四寶。玄德呵開凍墨，拂展雲箋，寫書曰：

備久慕高明，兩次晉謁，不遇空回，惆悵何似！竊念備漢朝苗裔，雖叨名爵，伏觀朝廷陵替，創紀崩摧，羣雄亂國，惡黨欺君，備心膽俱碎。雖有匡濟之誠，實乏經綸之策。仰望先生仁慈忠義，慨然展

望之大才，施子房之鴻略，天下幸甚！社稷幸甚！先此布達，再容實戒。
 蕭休，特拜尊顏，面傾鄙悃。統希鑒原。

玄德寫罷，遞與諸葛均收了，拜辭出門。均送出，玄德再三懇懇致意而別。方上馬欲行，忽見童子招手離外叫曰：『老先生來也。』玄德視之，見小橋之西，一人暖帽遮頭，狐裘蔽體，騎着一驢，後隨一青衣小童，攜一葫蘆酒，踏雪而來；轉過小橋，口吟詩一首。詩曰：

一夜北風寒，萬里彤雲厚。長空雪亂飄，改盡紅山舊。仰面觀太

虛，疑是玉龍關。紛紛鱗甲飛，頃刻遍宇宙。騎驢過小橋，獨嘆梅花瘦。

玄德聞歌曰：『此真臥龍矣！』滾鞍下馬，向前施禮曰：『先生冒寒不
 易。劉備等候久矣。』那人慌忙下驢答禮。諸葛均在後曰：『此非臥龍家
 兄，乃家兄岳父黃承彥也。』玄德曰：『適間所吟之句，極其高妙。』承彥

① 輜略，就是兵法和謀略。

② 劉備因與漢朝皇帝同姓，自認為皇族的後代。前句是後代的意思。

③ 陵替，敗壞的意思。是說法律廢弛，沒人遵守制度。

④ 經綸，本意是整理絲，這裏指的是料理國家政治。

曰：「老夫在小壻家觀梁父吟，●記得這一篇；適過小橋，偶見籬落間梅花，故感而誦之。不期為尊客所聞。」玄德曰：「曾見令壻否？」承彥曰：「便是老夫也來看他。」玄德聞言，辭別承彥，上馬而歸。正值風雪又大，回望臥龍岡，悵快●不已。

玄德回新野之後，光陰荏苒●，又早新春。乃令卜者揲著●，選擇吉期，齋戒三日，薰沐更衣，再往臥龍岡謁孔明。關張聞之不悅，遂一齊入諫。玄德曰：「兄長兩次親往拜謁，其禮太過矣。想諸葛亮有虛名而無實學，故避而不敢見。兄何惑於斯人之甚也？」玄德曰：「不然。昔齊桓公欲見東郭野人，五反●而方得一面。況吾欲見大賢耶？」張飛曰：「哥哥差矣。量此村夫，何足為大賢？今番不須哥哥去；他如不來，我只用一條麻繩縛將來！」玄德叱曰：「汝豈不聞周文王謁姜子牙之事乎？文王且如此敬賢，汝何太無禮！今番汝休去，我自與雲長去。」飛曰：「既兩位哥哥都去，小弟如何落後？」玄德曰：「汝若同往，不可失禮。」飛應諾。

於是三人乘馬引從者往隆中。離草廬半里之外，玄德便下馬步行，正遇諸葛均。玄德忙施禮，問曰：「令兄在莊否？」均曰：「昨暮方歸。將軍

今日可與相見。」言罷，飄然自去。玄德曰：「今番僥倖得見先生矣！」張飛曰：「此人無禮！便引我等到莊也不妨！何故竟自去了！」玄德曰：「彼各有事，豈可相強？」

三人來到莊前叩門，童子開門出問。玄德曰：「有勞仙童轉報。劉備專來拜見先生。」童子曰：「今日先生雖在家，但今在草堂上晝寢未醒。」玄德曰：「既如此，且休通報。」分付關張二人，只在門首等着。玄德徐步而入，見先生仰臥於草堂几席之上。玄德拱立階下。

半晌，先生未醒。關張在外立久，不見動靜，入見玄德，猶然侍立。張飛大怒，謂雲長曰：「這先生如何傲慢！見我哥哥侍立階下，他竟高臥，推睡不起！等我去屋後放一把火，看他起不起！」雲長再三勸住。玄德仍命二人出門外等候。望堂上時，見先生翻身將起，忽又朝裏壁睡着。童子欲報。

① 梁父吟，樂府曲名。

② 怏怏，念一尤，憂愁不安的意思。

③ 枉尊，念曰以曰弓，時間漸漸過去。

④ 揲著，念尸古尸，古人用著草打卦的動作。

⑤ 五反，就是五次。